

Ref.: 300005102

Olmeto

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Ventilador techo con luz

Ceiling fan
Ventilateur de plafond
Ventilador de teto



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia

Power / Pouvoir / Poder

15W

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

Ø500x195mm

Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

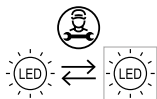
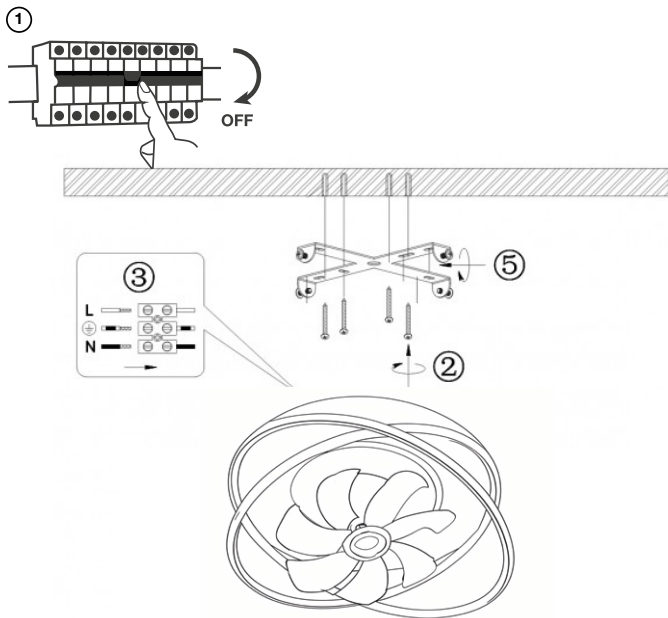
220-240V ~ 50/60Hz



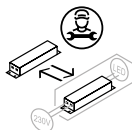
Notas / Note / Notes / Notas



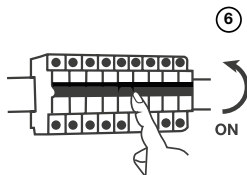
INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO



El driver de este producto es sustituible por un profesional. The driver of this product is replaceable by a professional. O driver deste produto pode ser substituído por um profissional.



La fuente de luz de este producto es sustituible por un profesional. The light source of this product is replaceable by a professional. A fonte de luz deste produto é substituível por um profissional.



INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO

ESPAÑOL

Paso 1: Desconectar la fuente de alimentación doméstica. Esto evitará el riesgo de descarga eléctrica.

Paso 2: Fijar el soporte de montaje suministrado en un lugar adecuado del techo utilizando los tacos y tornillos proporcionados.

Paso 3: Conectar los cables del circuito doméstico a los cables correspondientes que salen del ventilador.

Paso 4: Fijar el cuerpo del ventilador al soporte anclado con los tornillos. Asegurarse de que los cables no estén pellizcados de ninguna manera.

Paso 5: Comprobar que todos los tornillos están apretados.

Paso 6: Conectar la fuente de alimentación. El ventilador está listo para usarse.

INGLES

Step 1: Disconnect the home power supply. This will prevent the risk of electric shock.

Step 2: Fix the supplied mounting bracket to a suitable location on the ceiling using the supplied plugs and screws.

Step 3: Connect the house circuit wires to the corresponding wires coming out of the fan.

Step 4: Fix the fan body to the anchored bracket with the screws. Make sure the cables are not pinched in any way.

Step 5: Check that all screws are tight.

Step 6: Connect the power supply. The fan is ready to use.

FRANCES

Étape 1 : Débrancher l'alimentation électrique domestique. Vous éviterez ainsi tout risque d'électrocution.

Étape 2 : Fixez le support de montage fourni à un endroit approprié du plafond à l'aide des chevilles et des vis fournies.

Étape 3 : Connectez les fils du circuit domestique aux fils correspondants sortant du ventilateur.

Étape 4 : Fixez le corps du ventilateur au support ancré à l'aide des vis. Veillez à ce que les fils ne soient pas pincés de quelque manière que ce soit.

Étape 5 : Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées.

Étape 6 : Branchez l'alimentation électrique. Le ventilateur est maintenant prêt à l'emploi.

PORTUGUES

Passo 1: Desligue a fonte de alimentação doméstica. Isto evitará o risco de choque elétrico.

Passo 2: Fixe o suporte de montagem fornecido a um local adequado no teto, utilizando as fichas e os parafusos fornecidos.

Passo 3: Ligue os fios do circuito doméstico aos fios correspondentes que saem do ventilador.

Passo 4: Fixe o corpo do ventilador ao suporte ancorado com os parafusos. Certifique-se de que os fios não estão entalados de forma alguma.

Etapa 5: Verificar se todos os parafusos estão bem apertados.

Passo 6: Ligar a fonte de alimentação. O ventilador está agora pronto a ser utilizado.

PRECAUCIONES SEGURIDAD

- 1.** Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- 2.** Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.
- 3.** No utilizar el aparato con el cable eléctrico, la clavija o la carcasa dañada, debe ser reemplazado por el fabricante o alguna persona cualificada para evitar peligros.
- 4.** No tocar las partes móviles del aparato en marcha. Ni insertar objetos a través de la rejilla cuando esté en funcionamiento.
- 5.** No utilizar el aparato si se ha caído o está dañado.
- 6.** Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo. Si algún componente del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- 7.** Evitar el contacto del cable con objetos calientes.
- 8.** No usar el aparato al aire libre.
- 9.** No usar este aparato cerca del agua, ni sumergirlo en agua u otros líquidos.
- 10.** No utilizar el aparato con las manos o pies húmedos o los pies

descalzos.

11. No exponer el aparato a temperaturas extremas.

12. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponer el aparato a la lluvia, humedad, líquidos o fuentes de calor, ni utilizarlo en las proximidades de una bañera, ducha o piscina

13. Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana, y asegurarse de que el cable no quede atrapado debajo del aparato ni detrás de estantes, etc. No pasar el cable por debajo de alfombras ni dejarlo en zonas ocupadas donde se pueden tropezar.

14. Colocar el aparato alejado de fuentes de calor y de posi-

bles salpicaduras de agua.

15. No desenchufar el aparato tirando del cable, ni forzarlo. Nunca usar el cable eléctrico para levantar o transportar el aparato.

16. Este aparato está pensado exclusivamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

17. El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.

18. La toma de pared debería estar instalada cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible.

19. Examinar la fuente de alimentación periódicamente para comprobar el buen estado del cable.

20. Después de su uso o durante la limpieza del aparato apagar lo y desconectarlo de la red eléctrica. Y limpiarlo con un paño suave y húmedo o con un cepillo muy suave y secar lo inmediatamente.

21. Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

22. Evitar el contacto con las partes móviles del ventilador. No insertar ninguna parte del cuerpo (por ejemplo un dedo) u objetos a través de la rejilla cuando el ventilador está funcionando.

23. Revisar que la conexión entre el CA (receptáculo) y el enchufe

no está flojo, ya que puede causar sobrecalentamiento y una distorsión del enchufe. Ponerse en contacto con un técnico cualificado para reemplazar la toma de corriente suelta o desgastada.

NOTA: La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizar los niños sin supervisión.

PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe prestarse atención en particular a los niños y las personas vulnerables.

Guardar el aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o insta-

lado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. No deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Los niños no deben jugar con el apartado.

- No utilizar el aparato con un cable de extensión.

UBICACIÓN VENTILADOR

Según las normativas y para proporcionar una distancia segura desde el suelo, el punto más bajo de la pala del ventilador debe estar al menos a 2,3 metros del suelo y sus extremos a al menos 30 cm de la pared o objeto más cercano posible (cuanto mayor sea esta distancia, mejor será el flujo de aire).

La base sobre la que se fija el soporte del ventilador con los tornillos suministrados debe poder soportar una carga de al menos 30 kg. El ventilador no debe tambalearse.

No conectar el ventilador a atenuadores, potenciómetros, interruptores de pared o dispositivos similares,

ya que esto puede causar un mal funcionamiento del ventilador o dañar su motor.

El ventilador debe estar conectado a un circuito protegido. Utilizar únicamente el mando a distancia incluido de serie para encender y apagar el ventilador.

No insertar ningún objeto en el área de rotación de las aspas que pueda golpearlas. Tal impacto puede dañar las aspas y causar un desequilibrio del ventilador y su vibración y un aumento del ruido.

Después de montar el ventilador, compruebe que los tornillos individuales están bien atados. Los tornillos flojos son una de las causas de que el ventilador haga ruido.

Debido al movimiento

giratorio del ventilador, algunas conexiones pueden aflojarse con el tiempo. Por lo tanto, verifique todos los tornillos y otras conexiones al menos dos veces al año y apretarlos si es necesario.

El reemplazo de la luz de este ventilador solo puede ser realizado por el fabricante, servicio especializado u otro servicio certificado calificado para evitar posibles fallas de funcionamiento o riesgos para la salud.

Utilice el dispositivo de acuerdo con el voltaje especificado.

El ventilador está diseñado solo para uso doméstico en interiores. No lo utilice para otros fines.

No coloque el ventilador cerca de equipos

que generen calor o de materiales inflamables y/o peligrosos.

Nota: Las advertencias e instrucciones importantes de este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles que pueden ocurrir. Siempre es necesario utilizar el sentido común, actuar con cautela y anticiparse a las situaciones que puedan surgir.



Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: G

PRECAUTIONS SECURITY

1. Read these instructions carefully before starting the device and save it for later reference. Failure to observe and comply with these instructions may result in an accident.

2. Before connecting the device to the power source, check the current and voltage of the mains.

3. Do not use the appliance with a damaged power cord or plug.

4. Do not touch the moving parts of the device while it is running. Nor insert objects through the grid when

is in operation.

5. Do not use the appliance if it has been dropped or damaged.

6. Never try to open or repair the device yourself. If any component of the appliance breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to avoid the possibility of suffering an electric shock.

7. Avoid contact of the cable with hot objects.

8. Do not use the device outdoors.

9. Do not use this device near water, nor submerge it in water or other liquids.

10. Do not use the appliance with wet hands or feet or bare feet.

Do not expose the device to extreme temperatures.

12. To reduce the risk of electric shock, do not expose the appliance to rain, humidity, liquids or heat sources, or use it near a bathtub, shower or swimming pool.

13. Place the appliance on a horizontal, flat surface and ensure that the cable does not get caught under the appliance or behind shelves, etc. Do not run the cable under carpets or leave it in busy areas where it can be tripped over.

14. Place the device away from heat sources and possible water splashes.

15. Do not unplug the device by pulling on

the cable or force it. Never use the electric cord to lift or transport the appliance.

16. This appliance is intended for domestic use only, not for professional or industrial use.

17. The appliance must be used only for the purpose for which it was manufactured.

18. The wall outlet should be installed near the equipment, in an easily accessible location.

19. Examine the power supply periodically to check the good condition of the cable.

20. After use or while cleaning the device, turn it off and disconnect it from the

electrical network. And clean it with a soft, damp cloth or a very soft brush and dry it immediately.

21. Any improper use, or use in disagreement with the instructions for use, may lead to danger, voiding the warranty and the manufacturer's liability.

22. Avoid contact with the moving parts of the fan. Do not insert any part of the body (for example a finger) or objects through the grille when the fan is operating.

23. Check that the connection between the AC (receptacle) and the plug is not loose, as this may cause overheating and distortion of the plug.

Contact a qualified technician to replace the loose or worn outlet.

NOTE: Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid to children and vulnerable people.

Store the device out of the reach of children and/or disabled people.

- Children under 3 years of age should be out of reach unless they are continuously supervised.

- This appliance can be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given adequate training in the use of the appliance safely and understand the dangers involved.

- Children under 3 years of age and under 8 years old should be monitored / turned off as long as it has been installed or installed in its normal operating position and has been supervised or received instructions on how to use the device

safely and understand the risks that the device has.

- Children from 3 years of age and children under 8 should not be plugged in, regulate and clean the appliance or maintenance operations.

- Children should not play with the device.

- Do not use the appliance with an extension cord.

CHOOSE LOCATION

CEILING FAN

According to the regulations and to provide a safe distance from the ground, the lowest point of the fan blade must be at least 2.3 meters from the ground and its ends at least 30 cm from the nearest possible wall or object (the greater this distance, the better the air flow).

The base on which the fan support is fixed with the supplied screws must be able to support a load of at least 30 kg. The fan must not wobble.

Do not connect the fan to attenuators, potentiometers, wall switches or similar devices, as this may cause the fan to malfunction or damage

your motor.

The fan must be connected to a protected circuit. Use only the remote control included as standard to turn the fan on and off.

Do not insert any objects into the area of blade rotation that may strike the fan blades. Such impact may damage the blades and cause the fan to become unbalanced and cause vibration and increased noise.

After mounting the fan, check that the individual screws are securely fastened. Loose screws are one of the causes of fan noise.

Due to the rotary motion of the fan, some connections may loosen over time. There-

fore, check all screws and other connections at least twice a year and tighten them if necessary.

Replacement of the light of this fan may only be performed by the manufacturer, specialized service or other qualified certified service to avoid possible malfunctions or health hazards.

Use the device in accordance with the specified voltage.

The fan is designed for indoor domestic use only. Do not use it for other purposes.

Do not place the fan near heat-generating equipment or flammable and/or hazardous materials.

Note: The important warnings and instructions in this manual do

not cover all possible conditions and situations that may occur. It is always necessary to use common sense, exercise caution and anticipate situations that may arise.



This product contains a light source of energy efficiency class: G

PRÉCAUTIONS ET SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement ces instructions avant de démarrer l'appareil et conservez-les pour référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.

2. Avant de connecter l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez le courant et la tension du secteur.

3. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés.

4. Ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil lorsqu'il est en marche. Ni insérer des objets à travers la grille lorsque est en opération.

5. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou est endommagé.

6. N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Si un composant de l'appareil se brise, débranchez immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout risque de choc électrique.

7. Évitez tout contact du câble avec des objets chauds.

8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

9. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau et ne le plongez pas dans l'eau ou d'autres liquides.

10. N'utilisez pas l'appareil avec les mains, les pieds mouillés ou les pieds nus.

11. N'exposez pas l'appareil à des tempé

ratures extrêmes.

12. Pour réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité, à des liquides ou à des sources de chaleur, et ne l'utilisez pas à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

13. Placez l'appareil sur une surface horizontale et plane et assurez-vous que le câble ne reste pas coincé sous l'appareil ou derrière des étagères, etc. Ne faites pas passer le câble sous un tapis et ne le laissez pas dans des zones très fréquentées où il pourrait trébucher.**14.** Placez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et des éventuelles projections d'eau.

15. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble ou en le forçant. N'utilisez jamais le cordon électrique pour soulever ou transporter l'appareil.

16. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.

17. L'appareil doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été fabriqué.

18. La prise murale doit être installée à proximité de l'équipement, dans un endroit facilement accessible.

19. Examinez périodiquement l'alimentation électrique pour vérifier le bon état du câble.

20. Après utilisation ou pendant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez-le du réseau électrique. Et nettoyez-le avec un chiffon doux et humide ou une brosse très douce et séchez-la immédiatement.

21. Toute utilisation inappropriée ou en désaccord avec les instructions d'utilisation peut entraîner un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

22. Évitez tout contact avec les pièces mobiles du ventilateur. N'insérez aucune partie du corps (par exemple un doigt) ou des objets à travers la grille lorsque le ventilateur est en marche.

23. Vérifiez que la connexion entre le secteur

(prise) et la fiche n'est pas desserrée, car cela pourrait provoquer une surchauffe et une déformation de la fiche. Contactez un technicien qualifié pour remplacer la prise desserrée ou usée.

REMARQUE: Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION: Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

Rangez l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être hors de portée, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une formation adéquate sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus - Les enfants de moins de 3 ans et de moins de 8 ans doivent être surveillés / désactivés aussi longtemps qu'ils ont été installés ou installés dans leur position de fonctionnement

normale et qu'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques que présente l'appareil.

Les enfants à partir de 3 ans et les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas être branchés, régler et nettoyer l'appareil ou les opérations de maintenance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.

CHOISIR L'EMPLACEMENT DU VENTILATEUR

Conformément à la réglementation et afin de garantir une distance de sécurité par rapport au sol, le point le plus bas de la pale du ventilateur doit se trouver à au moins 2,3 mètres du sol et ses extrémités à au moins 30 cm du mur ou de l'objet le plus proche possible (plus la distance est grande, meilleur est le flux d'air).

La base sur laquelle le support du ventilateur est fixé à l'aide des vis fournies doit pouvoir supporter une charge d'au moins 30 kg. Le ventilateur ne doit pas osciller.

Ne pas raccorder le ventilateur à des gradateurs, des potentiomètres, des interrupteurs

muraux ou des dispositifs similaires, car cela peut entraîner un dysfonctionnement du ventilateur ou endommager son moteur.

Le ventilateur doit être raccordé à un circuit protégé. Pour allumer et éteindre le ventilateur, utilisez uniquement la télécommande fournie en standard.

N'introduisez pas d'objets dans la zone de rotation des pales qui pourraient heurter les pales du ventilateur. Un tel impact pourrait endommager les pales et déséquilibrer le ventilateur, ce qui provoquerait des vibrations et une augmentation du bruit.

Après avoir monté le ventilateur, vérifiez que les différentes vis sont bien serrées. Les vis desserrées sont l'une

des causes du bruit du ventilateur.

En raison du mouvement de rotation du ventilateur, certaines connexions peuvent se desserrer avec le temps. Par conséquent, vérifiez toutes les vis et autres connexions au moins deux fois par an et resserrez-les si nécessaire.

Le remplacement de la lampe de ce ventilateur ne peut être effectué que par le fabricant, un service spécialisé ou un autre service qualifié et certifié, afin d'éviter tout dysfonctionnement ou risque pour la santé.

Utilisez l'appareil conformément à la tension spécifiée.

Le ventilateur est conçu pour un usage domestique à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Ne pas placer le ventilateur à proximité d'appareils générateurs de chaleur ou de matériaux inflammables et/ou dangereux.

Note: Les avertissements et instructions importants contenus dans ce manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations possibles. Il est toujours nécessaire de faire preuve de bon sens, de prudence et d'anticiper les situations qui peuvent se présenter.



Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique : G

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia estas instruções cuidadosamente antes de ligar o dispositivo e guarde-as para referência futura. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

2. Antes de conectar o dispositivo à fonte de alimentação, verifique a corrente e a tensão da rede elétrica.

3. Não use o aparelho com um cabo de alimentação ou plugue danificado.

4. Não toque nas partes móveis do dispositivo enquanto ele estiver em funcionamento. Nem insira objetos através da grade quando

está em operação.

5. Não use o aparelho se ele tiver caído ou estiver danificado.

6. Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo sozinho. Se algum componente do aparelho quebrar, desligue imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.

7. Evite o contato do cabo com objetos quentes.

8. Não use o dispositivo ao ar livre.

9. Não utilize este dispositivo perto de água, nem o mergulhe em água ou outros líquidos.

10. Não utilize o aparelho com as mãos ou pés molhados ou descalços.

11. Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas.

12. Para reduzir o risco de choque elétrico, não exponha o aparelho à chuva, umidade, líquidos ou fontes de calor, nem o utilize próximo a banheiras, chuveiros ou piscinas.

13. Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal e plana e certifique-se de que o cabo não fica preso debaixo do aparelho ou atrás de prateleiras, etc. Não passe o cabo sob carpetes nem o deixe em áreas movimentadas onde possa tropeçar.

14. Coloque o aparelho longe de fontes de calor e de possíveis respingos de água.

15. Não desconecte

o dispositivo puxando pelo cabo ou forçando-o. Nunca use o cabo elétrico para levantar ou transportar o aparelho.

16. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não ao uso profissional ou industrial.

17. O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi fabricado.

18. A tomada deve ser instalada próxima ao equipamento, em local de fácil acesso.

19. Examine periodicamente a fonte de alimentação para verificar o bom estado do cabo.

20. Após o uso ou durante a limpeza do

aparelho, desliga e desconecta da rede elétrica. E limpo com um pano macio e úmido ou um

21. Qualquer uso indevido, ou em desacordo com as instruções de uso, pode gerar perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

22. Evite o contato com as partes móveis do ventilador. Não insira nenhuma parte do corpo (por exemplo, um dedo) ou objetos através da grade quando o ventilador estiver funcionando.

23. Verifique se a conexão entre a CA (receptáculo) e o plugue não está frouxa, pois isso pode causar superaquecimento e distorção do plugue.

Contate um técnico qualificado para substituir a tomada solta ou desgastada.

NOTA: A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

CUIDADO: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser prestada especial atenção às crianças e às pessoas vulneráveis.

Guarde o aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas com deficiência.

- O aparelho deve ser mantido afastado do alcance de crianças menores de 3 anos a menos que sejam supervisionadas de forma contínua.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido formação adequada sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos .

- As crianças menores de 3 anos e menores de 8 anos apenas devem ligar/desligar o aparelho sempre este tenha sido

colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal e prevista e desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos que o aparelho implica.

- As crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

- As crianças não devem brincar com o dispositivo.

- Não use o aparelho com um cabo de extensão.

ESCOLHER A LOCALIZAÇÃO DO VENTILADOR

De acordo com os regulamentos e para garantir uma distância segura do chão, o ponto mais baixo da pá da ventoinha deve estar a pelo menos 2,3 metros do chão e as suas extremidades a pelo menos 30 cm da parede ou objeto mais próximo possível (quanto maior for a distância, melhor será o fluxo de ar).

A base na qual o suporte da ventoinha é fixado com os parafusos fornecidos deve ser capaz de suportar uma carga de pelo menos 30 kg. O ventilador não deve oscilar.

Não ligar o ventilador a reguladores de intensidade, potenciômetros, interruptores de parede

ou dispositivos semelhantes, pois isso pode provocar o mau funcionamento do ventilador ou danificar o seu motor.

O ventilador deve ser ligado a um circuito protegido. Utilizar apenas o telecomando fornecido de série para ligar e desligar o ventilador.

Não introduzir objectos na zona de rotação das pás que possam atingir as pás do ventilador.

Este tipo de impacto pode danificar as pás e desequilibrar o ventilador, causando vibração e aumento do ruído.

Depois de montar o ventilador, verifique se os parafusos individuais estão bem apertados. Os parafusos soltos são uma das causas do ruído da ventoinha.

Devido ao movimento de rotação da ventoinha, algumas ligações podem soltar-se com o tempo. Por isso, verifique todos os parafusos e outras ligações pelo menos duas vezes por ano e aperte-os se necessário.

A substituição da luz deste ventilador só pode ser efectuada pelo fabricante, por um serviço especializado ou por outro serviço certificado qualificado para evitar possíveis avarias ou riscos para a saúde.

Utilizar o aparelho de acordo com a tensão especificada.

O ventilador foi concebido apenas para uso doméstico em interiores. Não o utilize para outros fins.

Não colocar o ventilador perto de aparelhos ge-

radadores de calor ou de materiais inflamáveis e/ou perigosos.

Nota: Os avisos e instruções importantes contidos neste manual não abrangem todas as condições e situações possíveis que podem ocorrer. É sempre necessário usar o senso comum, ter cuidado e antecipar situações que possam surgir.

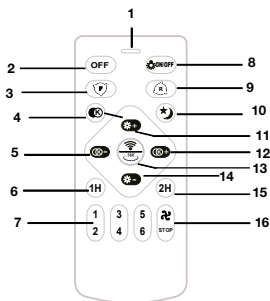


Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: G

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor lea y guarde estas instrucciones para futuras referencias.

MANDO A DISTANCIA



1. Luz indicadora
2. Botón OFF
3. Rotación de las aspas
4. Modo
5. Disminuir temperatura
6. Temporizador del ventilador
7. Cambiar la velocidad
8. Encender y apagar la luz
9. Reverberación del ventilador
10. Modo noches
11. Aumentar el brillo
12. Aumentar la temperatura
13. Girar 360°
14. Disminuir la temperatura
15. Temporizador del ventilador
16. Parar el ventilador

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

Se recomienda revisar las piezas y los tornillos. El movimiento natural de los ventiladores puede hacer que los tornillos se aflojen; por lo tanto, verificar cada 6 meses, que TODOS los tornillos están bien apretados y que las piezas están bien ensambladas.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

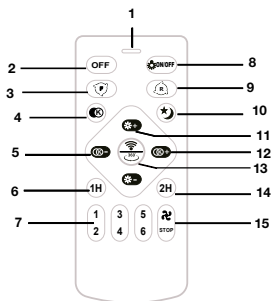
Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

EN

REMOTE CONTROL



1. Pilot lamp
2. Total key
3. Fan forward rotation
4. Mode
5. Temperature
6. Fan timing
7. Fan gear
8. Lamp on key
9. Fan reversal
10. Night light
11. Brightness plus
12. Chromophore
13. Code matching / shake one's head
14. brightness plus
15. Fan timing
16. Fan stop

LEANING & MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap. It is recommended that parts and screws be checked. The natural movement of fans can cause screws to loosen; therefore, check every 6 months that ALL screws are tightened securely and that parts are properly assembled.

FAULTS

1. In case of failure, take the device to your technical assistance service.
2. Do not manipulate the products, nor try to replace the pieces.
3. If the cable is damaged, contact the dealer where the item was purchased.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



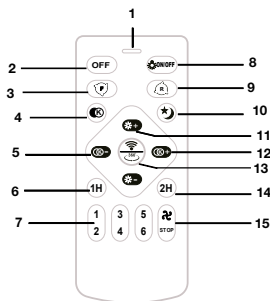
CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

TÉLÉCOMMANDE



1. Voyant lumineux
2. bouton OFF
3. Rotation de la lame
4. Mode de fonctionnement
5. Diminution de la température
6. Minuterie du ventilateur
7. Modifier la vitesse
8. Allumer et éteindre la lumière
9. Réverbération du ventilateur
10. Mode nuit
11. Augmentation de la luminosité
12. Augmenter la température
13. Rotation de 360°.
14. Diminuer la température
15. Minuterie du ventilateur
16. Arrêt du ventilateur

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

Il est recommandé de vérifier les pièces et les vis. Le mouvement naturel des ventilateurs peut entraîner le desserrage des vis ; par conséquent, vérifiez tous les 6 mois que TOUTES les vis sont bien serrées et que les pièces sont correctement assemblées.

ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance.
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.

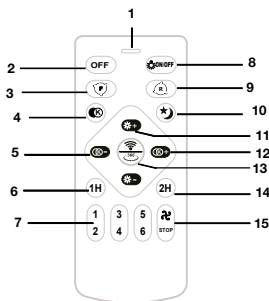
Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

CONTROLO REMOTO



1. Luz indicadora
2. botão OFF
3. Rotação da lâmina
4. Modo de funcionamento
5. Diminuir a temperatura
6. Temporizador da ventoinha
7. Alterar a velocidade
8. Ligar e desligar a luz
9. Reverberação da ventoinha
10. Modo noturno
11. Aumentar a luminosidade
12. Aumentar a temperatura
13. Rodar 360°.
14. Diminuir a temperatura
15. Temporizador da ventoinha
16. Parar a ventoinha

LIMPIEZA & MANUTENÇÃO

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

Recomenda-se que as peças e os parafusos sejam verificados. O movimento natural dos ventiladores pode fazer com que os parafusos se soltem; portanto, verificar a cada 6 meses se TODOS os parafusos estão bem apertados e se as peças estão devidamente montadas.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

¡CUIDADO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Notas / Note / Notes / Notas



Notas / Note / Notes / Notas



Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuosos o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.niaros.com

C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773